

ISSN 1997-3721

師大

台灣史

學報 No.

9

2016年12月31日出刊

BULLETIN OF TAIWAN HISTORICAL RESEARCH, NTNU

TAIWAN

日治時期臺灣宗教史專題研究田野踏查記錄

陳皇志

《師大台灣史學報》
第9期 頁241-256
2016年12月
國立臺灣師範大學臺灣史研究所

日治時期臺灣宗教史專題研究

田野踏查記錄

綜合整理：陳皇志*

第一組：黃柯林等 7 人**

第二組：葉昕等 5 人***

第三組：陳皇志等 6 人****

一、前言

走一趟神社歷史的現在進行式，或許是這學期（104 學年度第 2 學期）日治時期臺灣宗教史專題研究的最大收穫。課堂上，由於蔡錦堂老師提及戰後重建的「高士神社」，激發研究生一股即刻出發探尋的動力，首先是陳皇志於 2016 年 5 月 7 日參與了新烏居落成式，進而規劃 3 天期末校外考察行程。在本次

* 國立臺灣師範大學臺灣史研究所碩士生

** 第一組成員：黃柯林、黃子芸、關口大樹、茂木康、陳妘奇、郭彥微、黃千嘉。

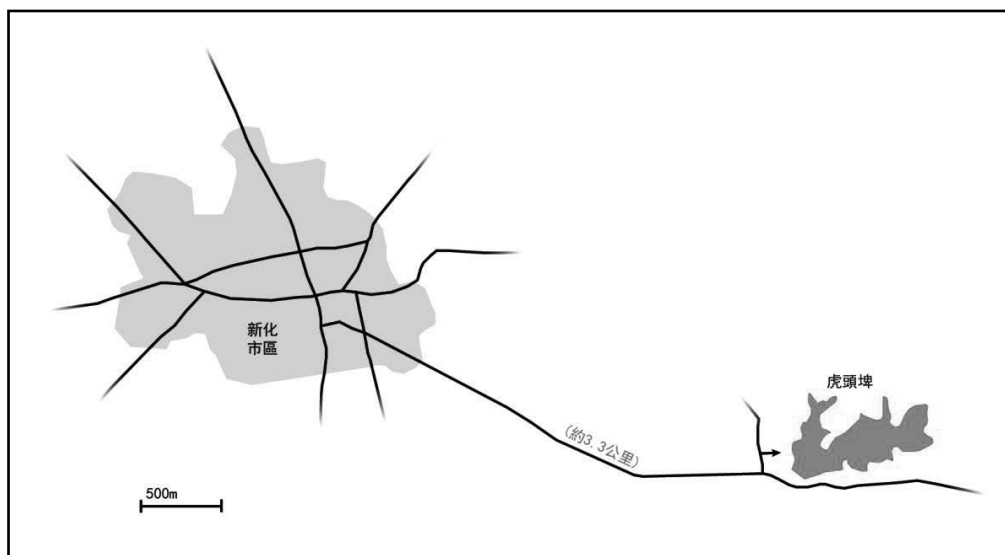
*** 第二組成員：葉昕、張毓哲、張夢軒、林祐里、和田奈穗實。

**** 第三組成員：陳皇志、鄭涵云、潘玉潔、謝泊諭、劉芷瑋、巫彥廷。

踏查期間，研究生使用鐳射測距儀進行神社建築、紀念碑測繪，以及運用無人飛行器執行空中拍攝，整體嘗試以新思維、新科技導入歷史田野踏查。蔡老師為加強研究生共同合作的學習成效，將修習本門課程學生分為三組，第一組負責新化地區調查、第二組負責東港及佳冬地區、第三組以調查高士佛社為主，¹ 各自事先準備史料及事後完成田野踏查記錄。

二、新化社與新化神社

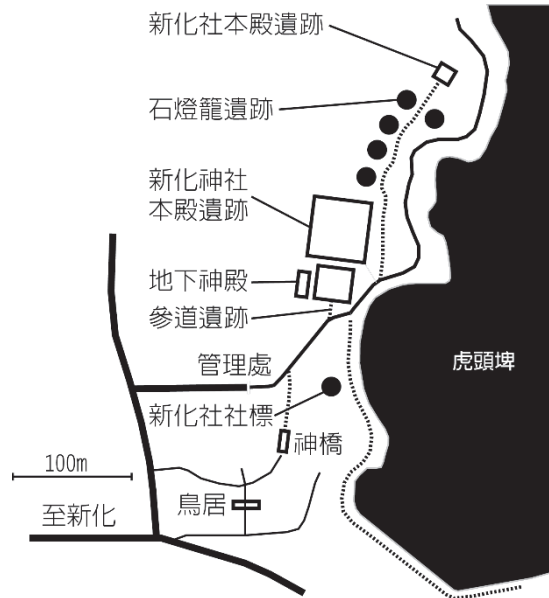
新化社的所在地為：臺南州新化郡新化街礁坑子五八九之二新化字王公廟一〇九〇之二，此地卻不位於新化市區，而位於距離 3 公里之多遠的虎頭埤風景區裡。虎頭埤為臺灣早期的水庫，1927 年被指定為臺灣十二勝之一。新化社接著於 1928 年獲得建立許可，1929 年完工。興建於虎頭埤西方的山丘區，新化社成為虎頭埤景點之一。



¹ 此處之高士佛社為部落之意。

圖一 新化社、新化神社位置示意圖

說明：黃柯林繪製。



圖二 新化社及新化神社調查記錄圖

說明：黃柯林繪製。

由現地踏查後繪製而成的神社平面佈局，可觀察到右上側新化社本殿遺跡至石燈籠遺跡，為初代神社—新化社（第一代位於新化的神社）；於昭和 4 年（1929）為慶祝昭和天皇登基而興建，6 月 16 日鎮座，祭神為天照大神與北白川宮能久親王。新化社雖然在許多資料中被稱為「新化神社」，但正確的名稱為「新化社」。由於規模未符合「神社」標準，因此社名不能用「神社」二字而必須稱為「社」，社格也為最低的「無格社」。此外，小規模的「社」未有專任神職而是依託地區「神社」神職，新化社依託的神職為鄰近臺南神社禰宜山口貞，身為臺灣神社宮司山口透兒子。

虎頭埤風景區入口處前方就可看到「新化社」的石碑。此石碑原放置於新化社鳥居旁，但戰後某時被丟進水裡，最近因為旱災水庫水位較低而被發現，

撿出之後放置於目前的位置。石碑正面「新化社」三字相當清楚，但背面已無法解讀。



圖三 新化社石碑正面（左）與背面（右）

說明：黃柯林於 2016 年 6 月 19 日拍攝。

離入口處不遠的芬多精步道上可見許多石燈籠的基座，此路就是新化社的參道。下坡側的基座由於雨蝕而遺留較少，但對側保留相當多，仍可看出參道的樣貌。跟著參道漸漸往上走，不久可到本殿的遺址。木造的建築物已不在，但水泥造的基座與 9 階的階梯仍完整。



圖四 新化社本殿階梯

說明：黃柯林於 2016 年 6 月 19 日拍攝。

日治末期，因皇民化運動臺灣總督府加強推動國家神道制度，鼓勵神社的參拜，因此實行以在臺灣各個街庄設立一座神社為目標的「一街庄一社」政策，後來面對物資與人才的不足，將「一街庄一社」改為較實在的「一郡一社」。當時新化郡的神社預定設在新化街，由於初代新化社規模不足，改在新化社的下方興建二代「新化神社」，以符合「神社」的標準，另因位於虎頭山山坡的下部，參拜較方便。整體工事在 1942 年底開工，1943 年 9 月 23 日舉行遷座式，祭神除了原有的天照大神與能久親王外，新奉豐受大神與明治天皇。社苑廣闊，規格完整，具有鳥居、神橋、社務所、手水舍、參道、石燈籠、拜殿及本殿等，但較特別的是社務所下方的地下遺構多少與戰爭因素有關。除了新化神社之外，同為戰爭時期興建的臺灣神宮亦有類似設施；臨近區域尚存有座神橋與大鳥居。



圖五 位於管理處下方的新化神社神橋

說明：黃柯林於 2016 年 6 月 19 日拍攝。



圖六 位於住宅區內的新化神社大鳥居

說明：黃柯林於 2016 年 6 月 19 日拍攝。

三、東港神社

1934 年 6 月 26 日，阿緱神社高橋齡市神官在東港街崙子頂舉行地鎮祭。² 1935 年 10 月 18 日，舉行鎮座祭。社格為無社格，昭和 17 年升格為鄉社。³ 面積 2 萬 4 千坪。⁴ 祭神包含天照皇大神、大國魂命、大己貴命、少彥名命、能久親王。總經費為 3 萬 2 千圓。另有東港郡萬丹庄李仲義唐獅子一對，張山鐘大鳥居，王天球石燈籠一對之捐獻紀錄。⁵ 神社坐西北朝東南。包含神明造鳥居三座、神橋、狛犬一對、手水舍、社務所、拜殿、本殿、石燈籠多座、奉納柱（見圖 7）。戰後，東港神社為國軍接收，作為軍營使用。1962 年，於神社遺址創立海濱國民學校（今海濱國小）。鳥居等建物於 1973-1980 年間陸續被拆除，正殿拆除時，傳出機器莫名故障、主事者患病等靈異現象，當時校方

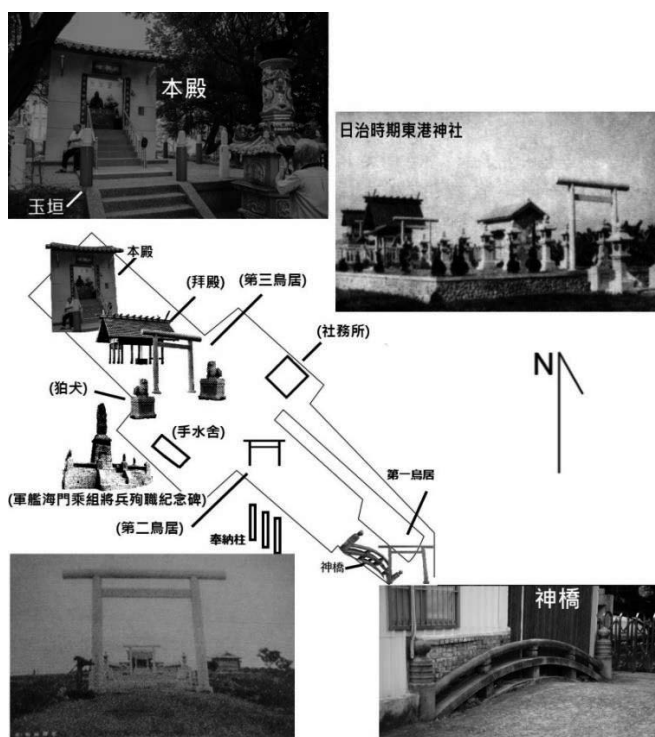
² 〈東港神社 地鎮祭を行ふ〉，《臺灣日日新報》，1934 年 6 月 23 日，第 3 版。

³ 〈東港神社鄉社二列格〉（1941 年 11 月 22 日），臺灣總督府官報資料庫，2016 年 7 月 1 日查詢。

⁴ 〈近く造營に著手“東港神社”内地人官民ら作業を奉仕〉，《臺灣日日新報》，1934 年 5 月 29 日，第 3 版。

⁵ 〈東港神社 近く工事開始〉，《臺灣日日新報》，1934 年 10 月 16 日，第 3 版。

想到學校內有一座孔子銅像，試著將之移至神社正殿，就此獲得平靜。⁶ 1982年重新改建成今貌。變成今日的孔子祠。現今可見被塗成紅色及白色的玉垣殘跡、就地取材製成的珊瑚礁石基臺、三座奉納柱，⁷ 以及留存一座較完整的石燈籠。另神橋底下以前是小溪，現在是大水溝，兩旁的民房建在水溝上。⁸ 校園裡的老樹亦是神社設立時栽種，如木麻黃、小葉榕、羅漢松、樟樹、毛柿、象牙樹等。



圖七 東港神社設置平面圖

說明：括號處為現已消失（葉昕重製，陳宏鈞協力描製）。

⁶ 趙錫清，〈運用深度訪談探究東港神社與海濱孔子祠之發展沿革〉，頁 7。

⁷ 2002 年，海濱國小成立四十周年舉辦校友回娘家時被送回此地，放置於鎮海路側門一進門的左邊，原擺放位置不詳。

⁸ 蔡錦堂教授訪問郭天福先生（1956 年生，海濱國小第五屆畢業生），張夢軒、張毓哲整理，2016 年 6 月 19 日。蔡誌山，〈東港神社〉，《東港采風》12（2002 年 9 月），頁 2-5。

四、佳冬神社

佳冬庄在 1936 年建立佳冬神社，除了響應政府政策一街庄一神社、紀念國民精神振興詔書頒發十周年外，主要有軍事、人事兩項因素。⁹

軍事方面，佳冬庄於 1930 年 5 月 23 日啟用佳冬陸軍飛行場（俗稱三層樓），屬日本帝國陸軍。1941 年 12 月 7 日，日軍襲擊珍珠港，8 日清晨，陸軍第五飛行集團佳冬機場飛行第 8 戰隊 25 架輕轟炸機與潮州機場飛行第 14 戰隊 18 架重轟炸機起飛至呂宋島，轟炸土格家勞、碧瑤、伊瓦等地後返回，顯示佳冬飛行場在日本政府實行南進政策時，有其重要地位。佳冬神社之建立，便於祈求武運長久，撫慰戍守海外之日本子弟。¹⁰ 人事方面，與當地望族蕭家有直接關係，蕭恩鄉和日本當局關係良好，積極發起設立佳冬神社。

佳冬神社之鳥居至正殿連成一線，坐北北西、朝南南東，包含神明式鳥居四座、神橋一座（橋呈北字型，有八根擬寶珠柱）、石燈籠、手水舍、社務所、狛犬（位於第二鳥居前）、玉垣（由水泥、石頭砌成，拜殿、本殿各有一層玉垣）、拜殿（基盤為洗石子地板，屬神明造建築）、祭器庫、正殿。¹¹

⁹ 蔡誌山，〈佳冬神社的設立原由及原貌探討〉（屏東：國立屏東科技大學高階經營管理碩士在職專班碩士論文，2008），頁 39-62。

¹⁰ 蔡誌山，〈佳冬神社的設立原由及原貌探討〉，頁 40-47。

¹¹ 蔡誌山，〈佳冬神社的設立原由及原貌探討〉，頁 64-69。

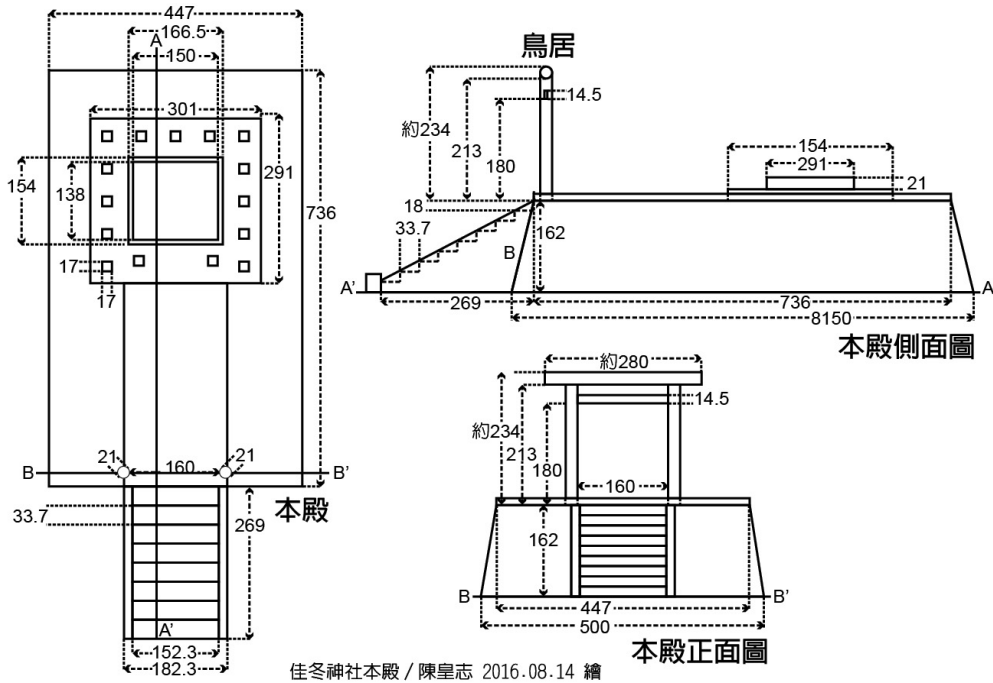


圖八 1936年佳冬神社鳥居、石燈籠

資料來源：蔡誌山，〈佳冬神社的設立原由及原貌探討〉，頁 67。臺灣舊照片資料庫。

戰後至今，佳冬神社的四座鳥居，僅留下完整第一、第四座，第二座剩一根柱。神橋保存完整，原有八根擬寶珠柱，遺失一柱，神橋面向神社之左側保留溪流樣貌，右側被改建為水溝，民房建於水溝上方。石燈籠僅存基座。¹² 拜殿、本殿仍保留大部分之玉垣，拜殿之洗石子地板仍清晰可見，本殿之基臺、基座也保留完整。2012年9月24日公告為屏東縣歷史建築。

¹² 石燈籠現存四座，刻有貢獻者名：陸軍省被服本廠長、主計監矢部潤一、佳冬信用組合、陸軍二等主計正佐藤忠一、佳冬公學校職員生徒一同。有兩座被附近居民搬走，刻有奉獻者佳冬庄役場、佳冬信用組合。但此次考察只看到石燈籠之基座。蔡誌山，〈佳冬神社的設立原由及原貌探討〉，頁 64。



圖九 佳冬神社本殿測繪圖

說明：陳皇志於 2016 年 8 月 14 日繪製。

原先位於第二鳥居前方的一對狛犬，張口的狛犬原被藏匿在神社後面倒塌的木棚架內，耳朵稍有短缺；閉口的狛犬的尾巴被棄置在旁，洗石子的尾巴可見到裸露的鋼筋，閉口的狛犬則位於某工廠中。¹³ 這次考察，發現兩隻狛犬放置在佳冬農校的大門口。2009 至 2010 年張福祥擔任佳冬農校校長期間，他認為佳冬神社「狛犬」應由學校負起保護古蹟、延續文化傳承的責任。張校長、王清弘總務主任、大潭國小蔡誌山校長，發現張口狛犬倒臥在人家家裡，上方只用浪板蓋住，返校後發文給鄉公所，希望能積極維護此狛犬，終將張口狛犬

¹³ 蔡誌山，〈佳冬神社的設立原由及原貌探討〉，頁 65-66。

運送到佳冬農校保存。另一隻閉口狒犬，則在王儷容校長秘書的查詢下得知其下落，經交涉後對方將狒犬捐回母校。閉口狒犬被運到佳冬農校時，尾巴是消失的，校方按照想像做一個尾巴接上去。其後，日本狒犬協會到佳冬神社參訪，並找到尾巴，用報紙包著尾巴送到學校，再請古蹟修復師把尾巴接上，成為今日樣貌。¹⁴

五、高士佛祠與高士神社

(一) 高士佛社¹⁵ 的涉外事件

「瑯瑯」是排灣族對恆春半島西海岸車城一帶的稱呼，荷蘭音譯為 Longkiaw，鄭氏時期寫為朗嬌、瑯嶠或琅瑯，直至 1875 年設置恆春縣城，琅瑯地名才由車城一帶轉為指原稱猴洞的恆春。「瑯瑯十八社」一般指楓港溪以南之「瑯瑯下十八社」，高士佛社即為其中一社。1867 年，美國船隻羅發號 (Rover) 於恆春七星岩觸礁沉沒，韓特船長 (J.W.Hunt) 及船員在龜仔角社領域內海岸登陸後遭受攻擊，出逃者逃抵打狗 (高雄) 報案。在後續處理過程中，臺灣總兵劉明燈與兵備道吳大廷接見李仙得 (時任美國駐廈門領事) 時，雖表示將派兵處理查辦，婉拒美國兵船會辦，但出示照會表示：「臺地生番，穴處獠居，不隸版圖，為王化所不及。」如此，在國際間形成「臺灣東部後山非屬清帝國版圖」之普遍認知。

1871 年 12 月，琉球宮古島山原號遇颱風漂流至臺灣東部八瑤灣 (今九棚)，琉球人自八瑤灣上岸尋求援助，54 人於雙溪口遭高士佛社與牡丹社原住民殺害，屍體集中葬於雙溪口旁；其餘 12 人在保力庄總理楊友旺協助下，返

¹⁴ 蔡錦堂教授訪問王清弘主任 (現為佳冬農校實習處主任)，張夢軒、張毓哲整理，2016 年 6 月 20 日。並參考國立佳冬高級農業職業學校網站，〈在地驚豔·文化饗宴：狒犬的夢想手帖〉，<http://w3.ctvs.ptc.edu.tw/releaseRedirect.do?unitID=4&pageID=4015>。

¹⁵ 此指為排灣族部落社群。

回琉球。日本政府於 1874 年 4 月成立「臺灣蕃地事務局」，由大隈重信擔任長官，負責籌劃對臺灣用兵之計畫，李仙得受命於此參與籌畫，也就是日後所熟知的牡丹社事件。

(二) NHK「人間動物園」爭議

2009 年 4 月 5 日，在 NHK 製作的特別節目「NHK スペシャル シリーズ「JAPAN デビュー」」中所述之倫敦日英博覽會（1910），描述日本為了向列強展現統治殖民地臺灣的成果，學習英法等列強，將殖民地民族公開展示，因而選定來自臺灣的排灣族人於博覽會場合中展示，並且在排灣族人當時赴英的相片上冠以「人間動物園」的負面字樣，來解釋相片的涵義。此舉，引發排灣族人不滿，並且認為這樣具有嚴重的歧視意味。NHK 在採訪時並沒有向受訪者說明目的和意圖，其報導內容偏頗，有諸多歪曲捏造、移花接木之嫌；而且，當時日本官方並沒有使用「人間動物園」一詞，而是使用「臺灣蕃人の生活狀態」用語。

2013 年，日本高等法院判決高許月妹勝訴，NHK 需賠償 100 萬日圓，但 NHK 不服上訴。2016 年 1 月 21 日，日本最高法院裁定毀謗罪不成立。判決書指出，該節目「是日本遵循西方強權模式，『文明化』殖民地的蠻族，一般大眾沒理由認為原告的父親，應該被像動物一般對待，因此該節目並沒有貶損照片中人物的社會名聲」。這起訴訟當初在臺日兩地共約 1 萬人以「內容偏差的節目」為由，向 NHK 求償 1 億 1 千萬日圓（約 3,170 萬元台幣），二審也有 40 人繼續打官司，但僅高許月妹一人勝訴。



圖十 參與日英博覽會(1910)的排灣族人

資料來源：〈日英博覽會に於ける本島の盛粧蕃人〉，《臺灣日日新報》，1910年9月21日，五版。

(三) 戰後高士神社新建

自二戰後，臺灣從無建立神社記錄，直到前述章節所提到 2009 年 NHK 事件，高士部落再次登上日本媒體，引起神官佐藤健一等人注意；其後，又因日本 311 大地震，臺灣各方捐助日本，神官佐藤健一遂興起募款呼應 2009 年 NHK 事件，選定高士部落之高士祠，集資 1,000 萬日元，重新打造神社本殿，並於 2015 年 8 月 12 日舉行鎮座祭。此次課程研究小組亦在多方找尋戰前神社影像資料，皆無所獲，故將此神社定義為新建而非重建，2015 年新建之高士神社，並未取名原高士祠或クスクスほこら，另又稱「一之宮」，意義為臺灣戰後第一個興建神社，同時祭祀神祇為高士部落祖靈，為其特別之處。

(四) 鳥居新建

繼本殿新建後，2016年5月5日亦將新鳥居豎立，並於5月7日舉辦新鳥居落成式，主要出席人物，臺灣方面有：高士部落耆老—華阿財、¹⁶ 高士村村長—李德福、高士部落發展協會會長—王天財、屏東縣議員—許天賜、屏東縣分局九棚派出所副所長—李忠和以及擔任原住民少年勇士—陳正杰；日本方面有：神官—佐藤健一，櫻頻道網路電視社長—水野聰、臺灣研究論壇事務局長—永山英樹。隨後，依流程表進行，高士部落幾位代表人物致詞，櫻頻道網路電視社長—水野聰接著致詞，再由華阿財替水野社長帶上花環。針對NHK事件，帶來日方捐款150萬日元，再來出場的是「高士古謠隊」，¹⁷ 有6名排灣族女孩一同吟唱2段排灣古謠，鳥居、身著排灣族傳統服飾、以及後方南臺灣山巒稜線，這些在戰後臺灣難得一見的畫面，現場表演排灣古謠，此種影像可能出現在日本時代記錄臺灣影片，讓人有「南進臺灣」所呈現場景的錯覺。



圖十一 排灣古謠吟唱

說明：陳皇志於2016年5月7日拍攝。



圖十二 鳥居儀式

說明：陳皇志於2016年5月7日拍攝。

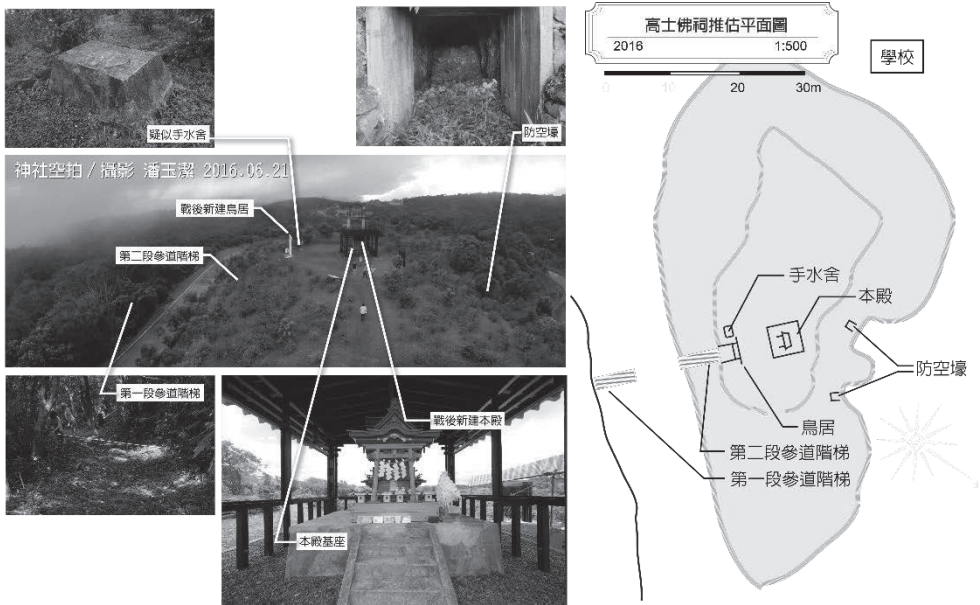
¹⁶ 華阿財，排灣族名字 Valjekuk Mavaliu，前牡丹鄉鄉長，1938年出生，排灣族高士部落。

¹⁷ 高士古謠隊 KuskusSenai 於2012年成立，以傳唱排灣族古謠為主，指導老師為新寶島康樂隊成員阿 Van。

(五) 耆老訪談

這次的高士神社踏查，特別商請高士部落發展協會協助安排部落耆老訪問事宜，訪問地點在高士部落集會所，該地原為戰前的國民學校所在地。首先是黃進發老先生，現年 91 歲，1926 年（大正 15 年）出生，日本名字香草太郎，讀過クスクス國民學校 5、6 年級，畢業後沒有繼續讀書。1943 年（昭和 18 年）參加戰爭當過 2 年軍屬在高雄西子灣服役，以前經過神社那條路時，都要鞠躬一下，舉行祭典時大家要一起去參拜。當時的表參道是石砌的，跟現今的相同，鳥居也只有上面有，材料是山上的木材，檜木（木材）的顏色。第二位是林却阿嬪，1933 年出生（昭和 8 年），原住民名字是 KIVI，日文名字是吉島春子。出生時還生活在舊部落ジャカツコ，三年級時才搬來的，神社也在此時興建，表示當時女生不太去神社，以前神社的表參道即是現在的石階梯。此次訪問主要為神社相關，另有一位靈媒張順枝，她的分享與本次探討關聯性不大，故省略。

有關戰前高士祠樣貌，目前尚當時無留存影像，主要以現場觀察現存殘跡，及訪問耆老所述來進行，極為模糊地重塑神社場域及設施，其中拜殿基座為戰前舊件，也是神社核心，往前則應有手水舍，訪談時皆無獲得進一步證實，階梯旁附近一混凝土石造不明物，是否即為手水舍？從現場觀察發現，其立面交角非垂直，而是呈現梯形，與一般手水舍相似，同時表面與拜殿基座相似，故仍存著高度可能性。再者，參道階梯有二段，第一段銜接至舊駐在所，路面為泥土道路，應為戰前鋪設，舊鳥居已無存；倒是神社後側下方，設有防空壕出入口二個，木造結構較少見，此設施推測與臨近學校有關。綜上可知，戰前部分僅能推估神社平面佈局，形式材質等無法進一步了解。



圖十三 戰前高士佛祠推估平面圖

說明：陳皇志繪。